

MONTAGE- UND
WARTUNGSANLEITUNG

- **Achtung!** Die Sicherheit des Strahlers kann nur bei Befolgung der folgenden Anweisungen und ihrer strikten Einhaltung gewährleistet werden.

- **Achtung!** Bevor Sie die Netzanschlüsse durchführen, und während der Montage oder des Leuchtmittelwechsels, vergewissern Sie sich, **dass die Anlage ausgeschaltet ist.**

- **Achtung!** Im Falle einer Beschädigung des flexiblen Kabels dieser Leuchte, muss es vom Hersteller oder einer qualifizierten Person ausgewechselt werden.

- Wenn der Strahler eingeschaltet ist, stellen Sie sicher, dass der Abstand zwischen dem Strahler und der zu beleuchtenden Fläche **mindestens 0,5m beträgt.**

- Die Leuchte darf nur mit einer Sicherheitsglasabdeckung benutzt werden. Die Abdeckung ist ein bedrucktes Glas, chemisch gehärtet (Bild 1).

- Halten Sie das Glas frei von allen Materialien.

- Im Falle eines Glasbruchs oder anderer Beschädigungen am Glas, muss das Glas umgehend ersetzt werden. In einem solchen Falle müssen die 4 Schrauben, die das Glas auf der Armaturn halten, entsprechend fest angezogen werden mit 1,2 Nm (Bild 3).

- Der Strahler ist nur begehrbar. Das Schutzglas ist nicht überfahrbar und nicht geeignet, Schläge mit einer Stärke über 12 Joule auszuhalten.

- Lassen Sie den Kabeleingang unberührt, da ansonsten die Wasserdichtheit des Strahlers verloren gehen kann.

- Installieren Sie den Strahler nicht an Stellen, wo sich Wasser sammelt.

- Der Strahler ist nicht für Unterwassermontage geeignet.

- Die Standard-Leuchte ist mit einem 4m - Kabel ausgestattet. Für eine grössere Entfernung verbinden Sie das Standard-Kabel (mithilfe einer Anschlussklemme) mit n. 2 Kabeln; ein Kabel H07 RN-F 3x1,5mm² für die Stromversorgung und ein Kabel AWG24 2x0,5mm² abgeschirmt, Widerstand zwischen 100 und 150 Ω, geeignet für feuchte, trockene Untergründe oder Wandeinbau-Montage für das DMX-Signal.

- Im Falle eines zusaetzlichen Kabeleinlasses, entfernen Sie die Fiberglasummantelung (weiss), um eine richtiges Festziehen des Kabeleinlasses auf dem Silikonkabel direkt zu ermöglichen.

- Wir empfehlen Harz zur Fixierung der Verbindungsbox.

- Montage:

Gleichen Sie das Niveau der thermoplastischen Box mit dem Mauerwerk an und sorgen Sie für eine Drainage im Falle, dass sich Wasser ansammeln kann (Bild 2). Öffnen Sie den Strahler mithilfe des mitgelieferten Werkzeuges; Lösen Sie die 4 M4 Schrauben am Rahmen.

Fixieren Sie den Strahler in der Box mit den 4 selbstschneidenden Schrauben (enthalten).

Für die LED-Einstellung siehe das Handhabungsheftchen "NUTZUNG VON LEDS". Setzen Sie das Glas ein und achten Sie darauf, dass die Dichtung in ihrer Führung bleibt.

Schliessen Sie den Strahler mit den 4 Schrauben des Rahmens und ziehen Sie die Schrauben schrittweise mit 1,2Nm fest an (Bild 3).

Befestigen sie die Blende mit den 3 entsprechenden Schrauben.

Verbinden Sie die Enden des 6-adrigen Kabels, wie im Bild 4 beschrieben.

Achtung! Beachten Sie das Verkabelungsschema wie in Bild 4, anderenfalls kann die Leuchte beschädigt werden.

- Der Strahler ist für den Innen- und Aussenbereich geeignet (max. ta=25°C).

- Der Strahler ist für die Montage auf normal entflammaren Oberflächen geeignet.

- Thermoplastische Box für Wandmontage, nicht wasserdicht (Bild 2).

Installieren Sie darin keine anderen elektrischen Komponenten (wie Anschlussklemmen oder Trafos), sondern nur den Strahler und sein Kabel.



INSTRUCTIONS D'INSTALLATION,
USAGE ET ENTRETIEN

- **Attention!** La sécurité de l'appareil est garantie seulement avec l'observance des instructions suivantes, donc il est nécessaire de les conserver.

- **Attention!** Avant d'exécuter les connexions au réseau, pendant l'assemblage ou substitution de la lampe, **s'assurer d'avoir enlevé tension.**

- **Attention!** Si le câble flexible de cet appareil est endommagé, il faut le faire remplacer par le constructeur ou par personnel qualifié.

- Dans l'usage de l'appareil, s'assurer que la distance entre la lampe et l'objet embrasé **ne soit pas inférieure à 0,5 mètre.**

- L'appareil doit être utilisé seulement si complet de son verre de protection. Il s'agit d'un verre trempé chimiquement (ill.1).

- Maintenir le verre libre de n'importe quel matériel.

- Le remplacer tout de suite si vous relevez fêlures ou fentes. En ce cas, les 4 vis qui fixent le châssis du verre au corps antérieur doivent être serrées avec une torque de min.1,2 Nm, de manière graduelle et croisée (ill.3).

- L'appareil peut être piétiné. Le verre de protection n'est pas apte à résister aux chocs supérieurs à 12 Joule et donc ne peut pas supporter le poids de véhicules.

- Ne pas altérer jamais le dispositif de serrage du câble (presse-étoupe). En cas contraire l'appareil ne peut pas garantir l'imperméabilité à l'eau.

- Ne pas installer l'appareils dans des endroits sujets à étanchement d'eau.

- L'appareil n'est pas apte à la submersion dans l'eau.

- L'appareil standard est équipé d'un câble longueur 4 m. Pour distances supérieures connecter, au moyen d'une borne, le câble standard à 2 câbles séparés, par exemple: un câble type H07 RN-F 3x1,5mm² pour la tension d'alimentation, et un câble type AWG24 2x0,5mm² protégé, impendence entre 100 et 150 Ω, pour zones humides, sèches, souterrain ou encastré de mur, pour le signal DMX.

- Au cas où il faut utiliser une presse-étoupe additionnelle, couper la gaine en fibre de verre (gaine blanche) sur le câble, pour un correcte serrage du presse-étoupe directement sur le câble en silicone.

-On suggère d'utiliser de la resine pour cacher correctement les boîtes de derivation.

- Installation :

Encastrer la boîte thermoplastique à fil du mur: préparer une couche de gravier pour permettre le drainage en cas de présence d'eau (ill.2). Ouvrir le cadre de l'appareil en utilisant l'outil qui est fourni avec.

Ouvrir l'appareil en dévissant les 4 vis M4 sur le châssis.

Le fixer à la boîte au moyen des 4 vis auto-filetantes (fournies).

Pour l'impostation des Led consulter le feuille d'instructions "UTILISATION DES LED".

Appuyer le verre, en ayant soin que le joint reste correctement dans son siège;

Fermer l'appareil en serrant à fond les 4 vis du châssis du verre (torque Min.1,2 Nm), d'une façon graduelle et croisée (ill.3);

Positionner sur le châssis le cadre en utilisant les 3 vis;

Câbler les terminaux du câble à 6 fils comme indiqué en ill.4.

- **Attention!** Respecter consciencieusement le schéma de câblage en ill.4, si non l'on risque d'endommager l'appareil.

- Appareil apte au fonctionnement en extérieurs et intérieurs (max. 25°C).

- Appareil apte à l'assemblage sur surfaces normalement inflammables.

- Boîte thermo-plastique pour l'installation dans le mur, pas étanche (ill.2). Ne pas y installer d'autres composants électriques (terminaux, transformateurs...) que le projecteur et son câble.



APPAREIL AVEC LED

Série base: SERA - SARA

Caractéristiques:

- Tension d'alimentation :	230V~
- Classe d'isolement:	I
- Puissance lampe:	7,5W N°6 LED
- Degré de protection :	IP67
- Dimensions :	Ø190x130 mm (Sera) / 190x190x130 mm (Sara)
- Poids:	Kg 3,00 (Sera) / Kg 3,20 (Sara)

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN,
EMPLEO Y MANUTENCIÓN

- **Atención!** La seguridad del aparato es garantizada sólo con la observancia de las siguientes instrucciones, por tanto es necesario conservarl

- **Atención!** Antes de ejecutar las conexiones de red, durante el montaje o sustitución de la lámpara, **cerciorarse de haber sacado tensión.**

- **Atención!** Si el cable flexible de este aparato es perjudicado, tiene que ser reemplazado por el constructor o por personal calificado.

- En el empleo del aparato, cerciorarse que la distancia entre la lámpara y el objeto iluminado **no sea inferior a 0,5 metros.**

- El aparato tiene que ser utilizado sólo si completo de su vidrio de protección. Es un vidrio templado químicamente (fig.1).

- Mantener el vidrio libre de cualquier material.

- Reemplazarlo enseguida en el caso hay raj

- Atornillar los 4 tornillos que fijan el marco del vidrio al cuerpo anterior con un momento torcedor de min.1,2 Nm, de modo gradual y cruzado (fig.3).

- El aparato es pisable. El vidrio de protección no es idóneo a resistir a choques de energía superior a 12 Joule, además no es transitable por vehículos.

- Nunca forzar el dispositivo de apretadura del cable (prensa-cable), de otra manera el aparato no puede garantizar la impermeabilidad al agua.

- No instalar el aparato en lugares sometidos a estancamiento de agua.

- El aparato no es idóneo a la inmersión en agua.

- El aparato estandar es suministrado con cable 4 m de largo.

Para distancias superiores conectar, por medio de un borne, el cable estandar a dos cables distinguidos; por ejemplo un cable del tipo H07 RN-F 3x1,5mm² para la tensión de alimentación y un cable del tipo AWG24 2x0,5mm² escudado, impedancia entre 100 y 150 Ω, idóneo en entornos h' medos, mojados, cubos, enterrado o bajo-revoque, para la señal DMX.

- En el uso de un prensa-estopa adicional, cortar la vaina de fibra de vidrio (vaina blanca) presente sobre el cable, cuánto basta ya a la sujeción correcta del prensa-estopa directamente sobre el cable de silicona.

- Se aconseja utilizar la resina para sellar correctamente las cajitas de derivación.

- Instalación:

Aplicar la caja termoplástica cobrándola a hilo pared: predisponer una capa de grava para permitir el drenaje en caso de presencia de agua (fig.2). Abrir el cerco del aparato, utilizando el utensilio en dotación.

Abrir el aparato destornillando los 4 tornillos M4 sobre el marco.

Fijarlo en la caja por medio de los 4 tornillos autoroscantes en dotación.

Para la impostación de los led consultar el manual "EMPLEO DE LOS LED".

Apoyar el cristal teniendo cuidado que la guarnición queda correctamente en su sede.

Cerrar el aparato apretando bien los 4 tornillos del marco del vidrio (min. momento torcedor 1,2 Nm) de manera gradual y cruzado (fig.3).

Aplicar el cerco sobre el marco por medio de los 3 tornillos Allen.

Cablear los terminales del cable de 6 hilos como indicado en fig.4.

- **Atención!** Respetar escrupulosamente el esquema de cableado de fig.4, peligro de perjudicar el aparato.

- Aparato idóneo al funcionamiento en exteriores y interiores (max. 25°C).

- Aparato idóneo al montaje sobre superficies normalmente inflamables.

- Caja en material termo-plástico para instalación empotrada en mampostería, non estanca (fig.2). No se pueden instalar en la caja otros componentes eléctricos (bornes, transformador ...) que no sean el aparato y su cable.



APARATO CON LED

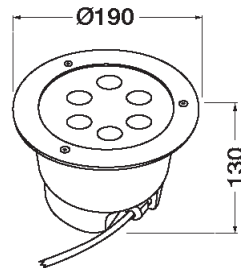
Serie base: SERA - SARA

Características:

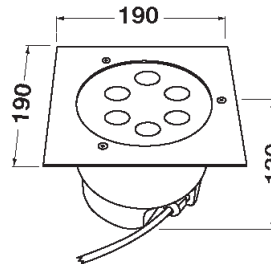
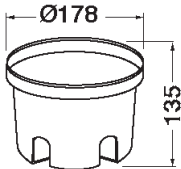
- Tensión de alimentación :	230V~
- Clase de aislamiento:	I
- Potencia lámpara:	7,5W N°6 LED
- Clase de protección:	IP67
- Medidas:	Ø190x130 mm (Sera) / 190x190x130 mm (Sara)
- Peso:	Kg 3,00 (Sera) / Kg 3,20 (Sara)



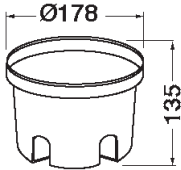
DAL 1960



SERA



SARA



INSTALLAZIONE INSTALLATION

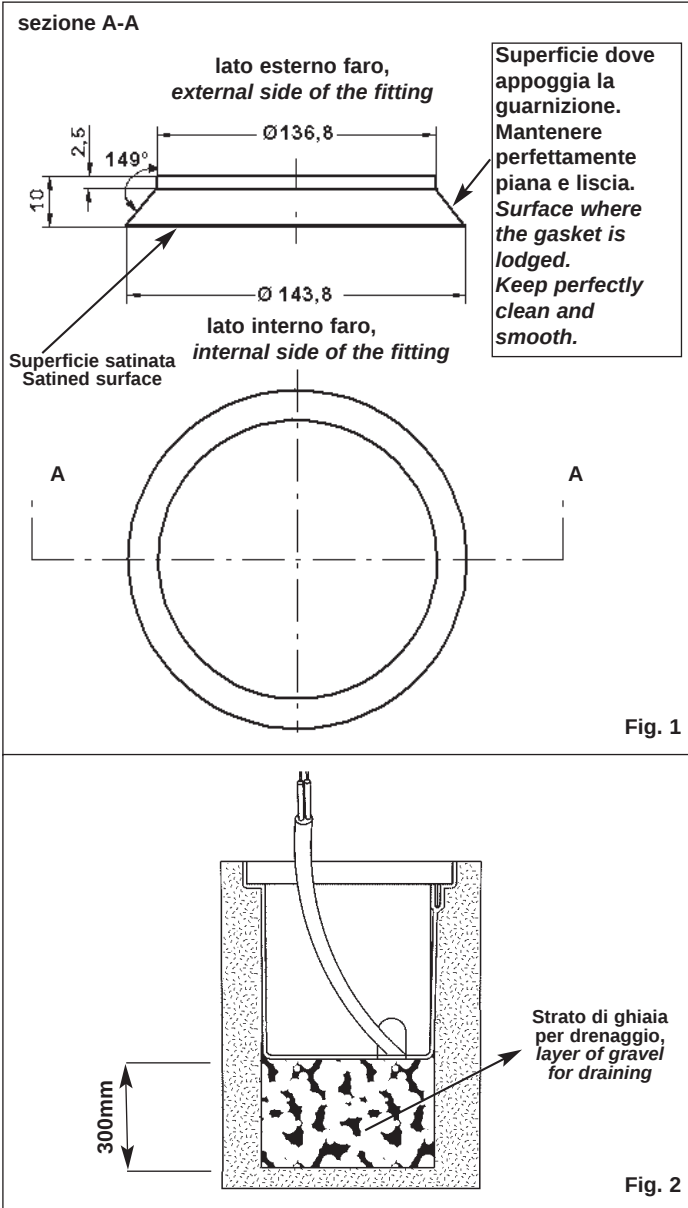


Fig. 1

Fig. 2

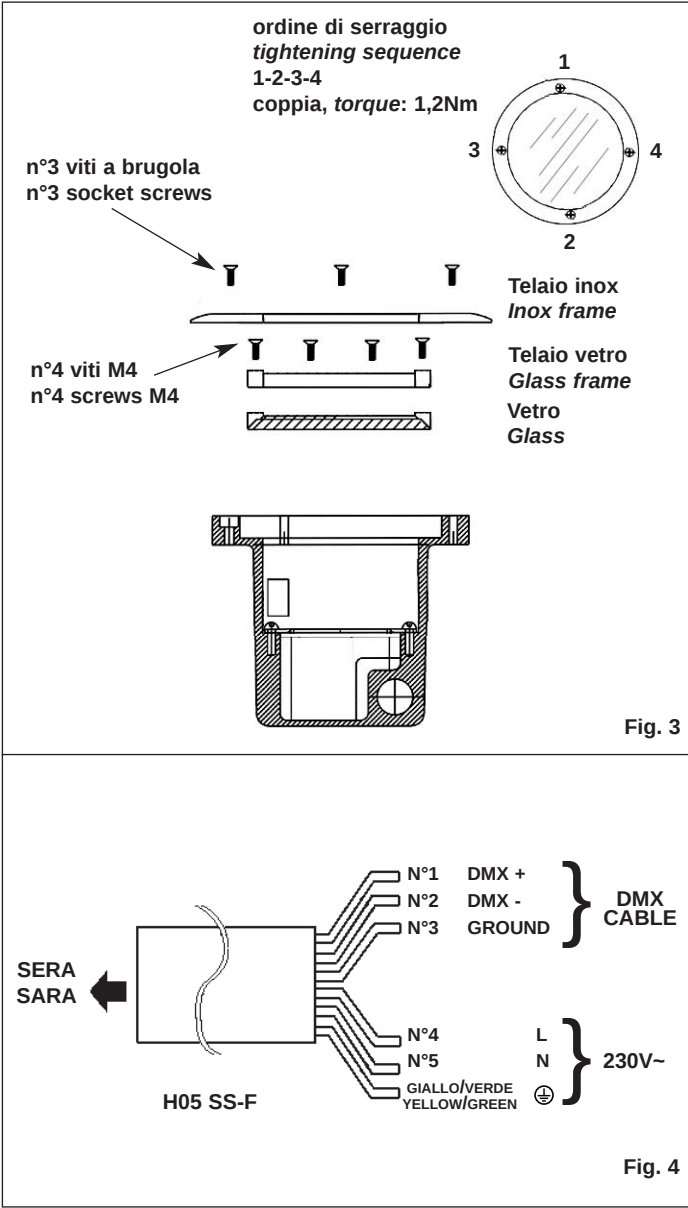


Fig. 3

Fig. 4

ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE USO E MANUTENZIONE

- **Attenzione!** La sicurezza dell'apparecchio è garantita solo con l'uso appropriato delle seguenti istruzioni, pertanto è necessario conservarle.
- **Attenzione!** Prima di eseguire le connessioni di rete, durante il montaggio o sostituzione di lampade, **assicurarsi di aver tolto la tensione.**
- **Attenzione!** Se il cavo flessibile di questo apparecchio viene danneggiato, deve essere sostituito dal costruttore o da personale qualificato.
- Nell'uso dell'apparecchio, assicurarsi che la distanza tra la lampada e l'oggetto illuminato **non sia inferiore a 0,5 m.**
- L'apparecchio deve essere utilizzato solo se completo del suo schermo di protezione. Trattasi di vetro temperato chimicamente (Fig.1).
- Mantenere il vetro libero da materiali.
- Nel caso in cui si osservino incrinature o fessurazioni del vetro, esso va immediatamente sostituito. In tal caso le N° 4 viti del telaio che lo fissano al corpo anteriore vanno serrate a fondo (momento torcente min 1,2 Nm) applicando un serraggio graduale a croce delle viti (Fig.3).
- L'apparecchio è calpestabile. Lo schermo di protezione non è idoneo a subire urti di energia superiore a 12 Joule (non carrabile).
- Non manomettere mai il dispositivo di serraggio del cavo (pressacavo), diversamente l'apparecchio non può garantire l'impermeabilità all'acqua.
- Non installare l'apparecchio in luoghi soggetti al ristagno d'acqua.
- L'apparecchio non è idoneo alla sommersione in acqua.
- L'apparecchio standard viene fornito con un cavo di lunghezza 4m. Per distanze superiori collegare al cavo standard, tramite un morsetto, 2 cavi distinti. Esempio: cavo di tipo H07 RN-F 3x1,5mm² per la tensione di alimentazione; cavo di tipo AWG24 2x0,5mm² schermato, impedenza 100 ÷150 Ω, idoneo per ambienti umidi, bagnati, secchi, interrato o sotto intonaco per il segnale DMX.
- Nell'uso di un eventuale ulteriore pressacavo: tagliare la guaina bianca in calzavetro presente sul cavo quanto basta al serraggio completo del pressacavo direttamente sul cavo in silicone.
- Si consiglia di utilizzare la resina per sigillare correttamente le scatoline di derivazione.
- **Installazione:**
Applicare la scatola termoplastica incassandola a filo parete: predisporre uno strato di ghiaia per permettere il drenaggio in caso di presenza di acqua (Fig.2). Aprire la cornice dell'apparecchio utilizzando l'utensile in dotazione. Aprire l'apparecchio svitando le n°4 viti M4 poste sul telaio. Fissarlo alla scatola con le n°4 viti autofilettanti in dotazione. Impostare i LED (consultare il manuale "UTILIZZO DEI LED"). Appoggiare lo schermo (vetro) facendo attenzione che la guarnizione resti correttamente nella sua sede.
Richiudere l'apparecchio serrando le n°4 viti del telaio a fondo (momento torcente min 1,2 Nm) applicando un serraggio graduale a croce (Fig.3). Applicare sopra il telaio la cornice utilizzando le n°3 viti a brugola. Cablare i terminali del cavo a 6 poli come indicato in Fig. 4.
- **Attenzione!** Rispettare scrupolosamente lo schema di cablaggio di Fig.4 : pericolo di danneggiare l'apparecchio.
- Apparecchio idoneo al funzionamento in interni ed esterni (max ta 25°C).
- Apparecchio idoneo al montaggio diretto su superfici normalmente infiammabili.
- Scatola in materiale termoplastico, per fissaggio in muratura, non stagna (Fig.2). Non collocarvi altri componenti elettrici oltre all'apparecchio con il suo cavo (es. morsetti, trasformatori, ecc...).

- APPARECCHIO CON LED**
- Serie base: SERA - SARA**
- Caratteristiche**
- Tensione di alimentazione : 230V~
 - Classe d'isolamento : I
 - Potenza e tipo di lampada : 7,5W N°6 LED
 - Grado di protezione : IP 67
 - Dimensioni: Ø190x130 mm (Sera) / 190x190x130 mm (Sara)
 - Peso: 3,00Kg (Sera) / 3,20 Kg (Sara)

UK

INSTALLATION, USE AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS

- **Warning!** Safety of this fitting is guaranteed only if the following instructions are properly respected. It is therefore necessary to preserve them.
- **Warning!** Before connecting to the main network, during positioning or replacement of lamps, **ensure the tension has been disconnected.**
- **Warning!** In case the flexible cable of this fixture is damaged, it must be replaced by the manufacturer or by skilled personnel.
- When the fitting is on, ensure that a **minimum distance of 0.5 m** between the lamp and the illuminated surface is respected.
- The fitting can be used only with its protective glass diffuser. It's a printed glass, chemically tempered (pic.1).
- Keep the glass free from any kind of materials.
- In case cracks or other damages are found on the glass, the glass must be immediately replaced. In such a case, the 4 screws that fix the glass frame to the upper body must be properly and gradually tightened with min. 1,2 Nm torque in a cross-wise way (pic.3).
- It is possible to walk over the fitting. The protective glass is not supposed to resist to shocks exceeding 12 Joule and it is not suitable for driveway installation.
- Do not ever temper with the cable gland (cable entry), otherwise the fitting could loose its water-proofness.
- Do not install this fitting in any place subject to water stagnation.
- This fitting is not suitable for under-water installation.
- The standard fixture is supplied with a 4m cable. For longer distances connect to the standard cable (by means of a terminal) two separate cables; for instance a cable H07 RN-F 3x1,5mm² for the feeding tension and a cable AWG24 2x0,5mm² shielded, impedance between 100 and 150 Ω, suitable for wet, dry, underground or wall built-in installation for the DMX signal.
- In case an additional cable gland has to be used, cut the fiber glass sleeve (white sleeve) on the cable to allow the proper tightening of the cable gland on the silicone cable directly.
- We recommend the use of resin to seal the connection boxes.
- **Installation:**
Embed the thermoplastic box level with the wall: prepare a layer of gravel for draining in case of presence of water (pic.2). Open the frame of the fixture, using the tools supplied. Open the fitting, unscrewing the 4 screws M4 fitted on the framework. Fix it to the box through the 4 self-threaded screws (supplied). For the LED set-up see the instruction leaflet "USE OF LEDS". Fit the glass diffuser and be careful that the gasket rests in its proper housing.
Close the fitting, deeply tightening the 4 screws of the framework (min. 1,2 Nm torque), in a gradual way in a cross-wise way (pic.3). Fit the frame onto the framework, using the 3 allen screws. Connect the terminals of the 6-wire cable as per pic.4.
- **Warning!** Respect the wiring instructions as per pic.4, otherwise the fixture could be damaged.
- The fitting is suitable for indoor and outdoor use (max. ta=25°C).
- The fitting is suitable for direct installation on normally inflammable surfaces.
- Thermo-plastic box for wall embedding, not water-proof (pic.2). Do not install other electrical components in it (like terminals or transformers...) but only the fitting and its cable.

- FITTING WITH LED**
- Basic series: SERA - SARA**
- Characteristics:**
- Feeding tension: 230V~
 - Insulation class: I
 - Lamp's power: 7,5W N°6 LED
 - Protection degree: IP67
 - Dimensions: Ø190x130 mm (Sera) / 190x190x130 mm (Sara)
 - Weight: Kg 3,00 (Sera) / Kg 3,20 (Sara)

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION, USAGE ET ENTRETIEN

- **Attention!** Respecter les instructions générales d'installation et entretien qui sont fournies avec ce document additionnel.

- **Attention!** La sécurité de l'appareil est garantie seulement avec l'observance des instructions suivantes, donc il est nécessaire de les conserver.
- **Attention!** Avant d'exécuter les connexions au réseau pendant l'assemblage **s'assurer d'avoir enlevé tension.**
- **Attention!** Si le câble flexible de cet appareil est endommagé, il faut le faire remplacer par le constructeur ou par personnel qualifié.

- Les appareils à LED couleur fixe n'ont pas besoin d'aucun contrôle DMX et pour le correct fonctionnement ça suffit brancher le câble standard à l'alimentation électrique (III.1).

APPAREIL AVEC LEDS Á COULEUR FIXE

Série base: ALBA COD. 27721/27722/27723

Caractéristiques:

- Tension d'alimentation : 230V~
- Classe d'isolement: I
- Puissance lampe: 15W N°12 LEDS
- Degré de protection : IP 65

Série base: ARIEL COD. 27701/27702/27703

Caractéristiques:

- Tension d'alimentation : 230V~
- Classe d'isolement: I
- Puissance lampe: 3,75W N°3 LEDS
- Degré de protection : IP 20

Série base: AURORA COD. 27731/27732/27733

Caractéristiques:

- Tension d'alimentation : 230V~
- Classe d'isolement: I
- Puissance lampe: 7,5W N°6 LEDS
- Degré de protection : IP 54

Série base: LUCAS COD. 27792/27793/27794

Caractéristiques:

- Tension d'alimentation : 230V~
- Classe d'isolement: I
- Puissance lampe: 45W N°36 LEDS
- Degré de protection : IP 65

Série base: SERA - SARA COD. 27741/27742/27743/27751/27752/27753

Caractéristiques:

- Tension d'alimentation : 230V~
- Classe d'isolement: I
- Puissance lampe: 3,75W N°3 LEDS
- Degré de protection : IP 67

Série base: SERA - SARA COD. 27744/27745/27746/27754/27755/27756

Caractéristiques:

- Tension d'alimentation : 230V~
- Classe d'isolement: I
- Puissance lampe: 7,5W N°6 LEDS
- Degré de protection : IP 67

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN, EMPLEO Y MANUTENCIÓN

¡Atención! Respetar las instrucciones generales para la instalación y mantenimiento adjuntadas a este documento adicional.

¡Atención! La seguridad del aparato es garantizada sólo con la observancia de las siguientes instrucciones, por tanto es necesario conservarlas.
¡Atención! Antes de ejecutar las conexiones de red durante el montaje **cerciorarse de haber sacado tensión.**
¡Atención! Si el cable flexible de este aparato es perjudicado, tiene que ser reemplazado por el constructor o por personal calificado.

- Los aparatos de iluminación equipados con LED de un solo color no necesitan ningún mando DMX. Para el funcionamiento correcto es suficiente conectar el cable estandar a la red eléctrica (fig.1).

APARATO CON LEDS DE COLOR FIJO

Serie base: ALBA COD. 27721/27722/27723

Características:

- Tensión de alimentación : 230V~
- Clase de aislamiento: I
- Potencia lámpara: 15W N°12 LEDS
- Clase de protección: IP 65

Serie base: ARIEL COD. 27701/27702/27703

Características:

- Tensión de alimentación : 230V~
- Clase de aislamiento: I
- Potencia lámpara: 3,75W N°3 LEDS
- Clase de protección: IP 20

Serie base: AURORA COD. 27731/27732/27733

Características:

- Tensión de alimentación : 230V~
- Clase de aislamiento: I
- Potencia lámpara: 7,5W N°6 LEDS
- Clase de protección: IP 54

Serie base: LUCAS COD. 27792/27793/27794

Características:

- Tensión de alimentación : 230V~
- Clase de aislamiento: I
- Potencia lámpara: 45W N°36 LEDS
- Clase de protección: IP 65

Serie base: SERA - SARA COD. 27741/27742/27743/27751/27752/27753

Características:

- Tensión de alimentación : 230V~
- Clase de aislamiento: I
- Potencia lámpara: 3,75W N°3 LEDS
- Clase de protección: IP 67

Serie base: SERA - SARA COD. 27744/27745/27746/27754/27755/27756

Características:

- Tensión de alimentación : 230V~
- Clase de aislamiento: I
- Potencia lámpara: 7,5W N°6 LEDS
- Clase de protección: IP 67

LEDS A COLORE FISSO.
FIXED COLOR LEDS.
GEHAERTETE FARB-LEDS.
LEDS Á COULEUR FIXE.
LEDS DE COLOR FIJO.

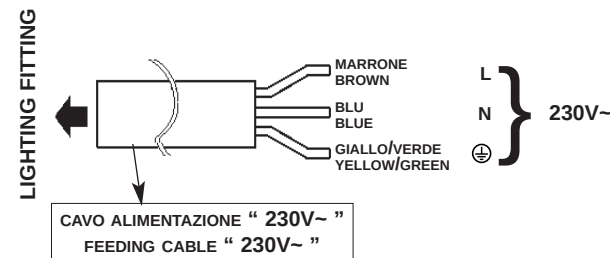


Fig. 1

ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE USO E MANUTENZIONE

- **Attenzione!** Attenersi alle istruzioni generali di installazione e manutezione allegate al presente foglio d'istruzioni integrativo.

- **Attenzione!** La sicurezza dell'apparecchio è garantita solo con l'uso appropriato delle seguenti istruzioni, pertanto è necessario conservarle.
- **Attenzione!** Prima di eseguire le connessioni di rete durante il montaggio assicurarsi di aver tolto la tensione.
- **Attenzione!** Se il cavo flessibile di questo apparecchio viene danneggiato, deve essere sostituito dal costruttore o da personale qualificato.

- Gli apparecchi in versione LEDS a colore fisso non necessitano di controllo DMX e per il corretto funzionamento è necessario solo collegare il cavo standard fornito con l'apparecchio alla rete di alimentazione (Fig.1).

APPARECCHI CON LEDS A COLORE FISSO

Serie base: ALBA COD. 27721/27722/27723

Caratteristiche

- Tensione di alimentazione : 230V~
- Classe d'isolamento : I
- Potenza e tipo di lampada : 15W N°12 LEDS
- Grado di protezione : IP 65

Serie base: ARIEL COD. 27701/27702/27703

Caratteristiche

- Tensione di alimentazione : 230V~
- Classe d'isolamento : I
- Potenza e tipo di lampada : 3,75W N°3 LEDS
- Grado di protezione : IP 20

SERIE BASE: AURORA COD. 27731/27732/27733

Caratteristiche

- Tensione di alimentazione : 230V~
- Classe d'isolamento : I
- Potenza e tipo di lampada : 7,5W N°6 LEDS
- Grado di protezione : IP 54

Serie base: LUCAS COD. 27792/27793/27794

Caratteristiche

- Tensione di alimentazione : 230V~
- Classe d'isolamento : I
- Potenza e tipo di lampada : 45W N°36 LEDS
- Grado di protezione : IP 65

Serie base: SERA - SARA COD. 27741/27742/27743/27751/27752/27753

Caratteristiche

- Tensione di alimentazione : 230V~
- Classe d'isolamento : I
- Potenza e tipo di lampada : 3,75W N°3 LEDS
- Grado di protezione : IP 67

Serie base: SERA - SARA COD. 27744/27745/27746/27754/27755/27756

Caratteristiche

- Tensione di alimentazione : 230V~
- Classe d'isolamento : I
- Potenza e tipo di lampada : 7,5W N°6 LEDS
- Grado di protezione : IP 67

INSTALLATION, USE AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS

- **Warning!** Respect the general instructions for installation and maintenance enclosed to this additional document.

- **Warning!** Safety of this fitting is guaranteed only if the following instructions are properly respected. It is therefore necessary to preserve them.
- **Warning!** Before connecting to the main network during positioning ensure the tension has been disconnected.
- **Warning!** In case the flexible cable of this fixture is damaged, it must be replaced by the manufacturer or by skilleds personnel.

-The lighting fixtures equipped with single colour LED do not need any DMX control. For a correct functioning just connect the standard cable supplied to the electrical feeding network (pict. 1).

FITTING WITH FIXED COLOR LEDS

Basic series: ALBA COD. 27721/27722/27723

Characteristics

- Feeding tension: 230V~
- Insulation class: I
- Lamp's power: 15W N°12 LEDS
- Protection degree: IP 65

Basic series: ARIEL COD. 27701/27702/27703

Characteristics

- Feeding tension: 230V~
- Insulation class: I
- Lamp's power: 3,75W N°3 LEDS
- Protection degree: IP 20

Basic series: AURORA COD. 27731/27732/27733

Characteristics

- Feeding tension: 230V~
- Insulation class: I
- Lamp's power: 7,5W N°6 LEDS
- Protection degree: IP 54

Basic series: LUCAS COD. 27792/27793/27794

Characteristics

- Feeding tension: 230V~
- Insulation class: I
- Lamp's power: 45W N°36 LEDS
- Protection degree: IP 65

Basic series: SERA - SARA COD. 27741/27742/27743/27751/27752/27753

Characteristics

- Feeding tension: 230V~
- Insulation class: I
- Lamp's power: 3,75W N°3 LEDS
- Protection degree: IP 67

Basic series: SERA - SARA COD. 27744/27745/27746/27754/27755/27756

Characteristics

- Feeding tension: 230V~
- Insulation class: I
- Lamp's power: 7,5W N°6 LEDS
- Protection degree: IP 67

MONTAGE- UND WARTUNGSANLEITUNG

- **Achtung !** Beachten Sie die allgemeinen Montage- und Wartungsinstruktionen, im angehängten Dokument.

- **Achtung!** Die Sicherheit des Strahlers kann nur bei Befolgung der folgenden Anweisungen und ihrer strikten Einhaltung gewährleistet werden.
- **Achtung!** Bevor Sie die Netzanschlüsse durchführen und während der Montage vergewissern Sie sich **dass die Anlage ausgeschaltet ist**.
- **Achtung!** Im Falle einer Beschädigung des flexiblen Kabels dieser Leuchte, muss es vom Hersteller oder einer qualifizierten Person ausgetauscht werden.

- Der Strahler ist ausgestattet mit einzelnen Farb-LED's, die keine DMX-Steuerung benötigen. Für ein einwandfreies Funktionieren verbinden Sie nur das Standardkabel mit der Stromversorgung (Bild 1).

STRAHLER MIT GEHAERTETE FARB-LEDS

Basisserie: ALBA COD. 27721/27722/27723

Eigenschaften:

Spannung: 230V~
Schutzklasse: I
Leuchtmittel: 15W N°12 LEDS
Schutzart : IP 65

Basisserie: ARIEL COD. 27701/27702/27703

Eigenschaften:

Spannung: 230V~
Schutzklasse: I
Leuchtmittel: 3,75W N°3 LEDS
Schutzart : IP 20

Basisserie: AURORA COD. 27731/27732/27733

Eigenschaften:

Spannung: 230V~
Schutzklasse: I
Leuchtmittel: 7,5W N°6 LEDS
Schutzart : IP 54

Basisserie: LUCAS COD. 27792/27793/27794

Eigenschaften:

Spannung: 230V~
Schutzklasse: I
Leuchtmittel: 45W N°36 LEDS
Schutzart : IP 65

Basisserie: SERA - SARA COD. 27741/27742/27743/27751/27752/27753

Eigenschaften:

Spannung: 230V~
Schutzklasse: I
Leuchtmittel: 3,75W N°3 LEDS
Schutzart : IP 67

Basisserie: SERA - SARA COD. 27744/27745/27746/27754/27755/27756

Eigenschaften:

Spannung: 230V~
Schutzklasse: I
Leuchtmittel: 7,5W N°6 LEDS
Schutzart : IP 67